



für Rahlstedt · Oldenfelde · Farmsen-Berne · Meiendorf · Hohenhorst · Stapelfeld · Braak · Volksdorf

WARNHOLZ Immobilien GmbH

– gegründet 1995 –

Wir suchen laufend Grundstücke, Häuser und Wohnungen zum Verkauf und zur Vermietung.

Keine Kosten für den Verkauf. Rufen Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung an!



Treptower Straße 143 | Tel. 040 / 647 51 24 | Fax 040 / 647 01 68
www.warnholz-immobilien.de



28 Jahre

Häuslicher Pflegedienst Tappel

Dominique Batze

Pflegebedürftigkeit tritt oft kurzfristig ein!

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen!

24 Stunden Rufbereitschaft

Spezialisiert sind wir unter anderem für:

- Krankenhausnachsorge
- Demenz-Patienten
- Wundversorgung
- Sterbebegleitung
- Beratungsgespräche

ICW® zertifiziert

Rufen Sie uns an - fragen Sie uns.

Meiendorfer Str. 61
22145 Hamburg

Tel. 040 / 677 73 59
Mobil: 0170 / 80 45 837
0151 / 12628355

Juwelier-Fachgeschäft Goldankauf SOFORT BARGELD

für Gold, Silber, Platin, Brillanten, Luxusuhren, Modern-, Antik und Markenschmuck, Versilbertes ab 90er Auflage!

über 27 Jahre sicher, fair, diskret und transparent!

Juwelier

Schweriner Straße 2c
22143 Hamburg-Rahlstedt

BELIAN

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 10.00-14.00 Uhr
und 14.30-18.00 Uhr

www.juwelierbelian.de

Goldpreis auf Rekordhoch! Jetzt profitieren!

Individuelle Trauringe · Schmuckreparatur · Schmuckreinigung
Anfertigungen und Umarbeitungen · Batteriewechsel
Schmuckzertifikate für Ihre Versicherung · Uhrenreparaturen aller Art

Neues Leben in der Schule Lienastraße



(RB) Am 21.10. unterzeichneten die an der Entwicklung der Schule Lienastraße beteiligten Akteure aus dem Stadtteil – KuBiZ e. V. und tus BERNE – sowie fux eG zusammen mit der Freien und Hansestadt Hamburg und dem Bezirksamt Wandsbek eine gemeinsame Absichtserklärung (Letter of Intent). Damit verständigen sich die Akteure auf ein gemeinsames Konzept für die umfassende denkmalgerechte Sanierung und Wiederbelebung des denkmalgeschützten Fritz-Schumacher-Gebäudes und den umliegenden Flächen als Zentrum im Stadtteil,

nachdem es nicht gelungen ist, den Schulbetrieb dort wieder aufzunehmen. Das Konzept, das auch Ideen aus einer öffentlichen Dialogveranstaltung von Januar aufgreift, sieht künftig sowohl zum Teil neue Sportanlagen als auch kulturelle Nutzungen und soziale Angebote mit Stadtteilbezug vor. Bei aller Freude über die Öffnung des Stadtteilzentrums, darf nicht vergessen werden, dass genau an dieser Stelle eine Schule fehlt und die Schüler und Schülerinnen der Umgebung dadurch kilometerlange Schulwege haben. Fotos: Ewert



Woodys
BARCELONA

Neue Kollektion

Mit Sicherheit
zur Abstand besten Brille
durch biometrische
Brillengläser



höcker
optik

NOTRUF-NUMMERN

Polizei	110
Feuerwehr	112
Rettungsdienst	112
APOTHEKEN-NOTDIENST	0800 0022833
DRK-Krankenbeförderung	192 19
G.A.R.D. Krankenbeförderung, Rettungsdienst	192 21
Ärztlicher Notfalldienst	116 117
mit den Notfallpraxen in Altona und Farmsen, Kinderärztlicher Notdienst	
Zahnärztl. Notdienst	018 05-05 05 18
Privatärztl. Notdienst	1 92 57
Gift-Info-Zentrale	05 51 19 24-0
Stromnetz Hamburg Entstördienst	0800-1 439 439
Telefon-Seelsorge (24 Std.)	0800-111 01 11
Mobbing Telefon HH	20 23 42 09
Kinder- u. Jugendnotdienst	428 15 32 00
HH-Müttertelefon	0800-333 21 11
Elterntelefon	0800-111 05 50
Familienberatungsstelle Rahlstedt	428 81 38 29
Jugend-Suchtberatung Kö 16a	428 11-26 66
Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen	0800-116 016

Moritz meint...

Ossi, das kleine Hundchen unseres Grafikers, kam neulich in mein aus leider immer noch bekannten Gründen andert-halb Meter von mir aufgestelltes Besucherkörbchen gehüpft. „Ach Moritz“, seufzte er, „du guckst doch auch so gerne die Sendung mit der Maus, oder?“ „Habe ich zum Fressen gern.“, gähnte ich, „Warum fragst du?“ „Weil mein Herrchen gestern unseren Fernseher aus dem Fenster geworfen hat. Aus die Maus!“ „Hatte wohl mal wieder schlechte Laune.“ „Und wie! Und Schuld daran ist dieser Tim Mälzer!“ Ich wurde neugierig. „Erzähl!“ „Es ging bereits nachmittags los mit Tim Mälzers unzähligen Kochshows auf allen Kanälen. Als mein Herrchen genervt nach einem Mälzer-freien Sender suchte, landete er im Hamburg-Journal, wo gerade Tim Mälzers neue Frittenbude gezeigt wurde.“



Dann folgte Bares für Rares, wo Tim Mälzer seinen Kochlöffel verhöckerte. Anschließend dann „Wer wird Millionär“ mit Tim Mälzer als Überraschungsgast. Und schließlich Markus Lanz mit seiner täglichen Corona-Show mit Tim Mälzer als Experten für gebeutelte Gastronomen. Als dann zu guter Letzt noch eine Wiederholung von Inas Nacht mit der Vorstellung von Tim Mälzers neuer Biografie gesendet wurde, flog der Fernseher in hohem Bogen aus dem Zimmer.“ „Da kann einem aber auch Übel werden“, nickte ich. „Aber etwas Gutes hat das Ganze doch.“ „So?“, fragte Ossi. „Anstatt dem Einheitsbrei aus der Glotze kann dein Herrchen einen Blick in den neuen Rundblick werfen. Dort stehen nämlich wirkliche Neuigkeiten drin, und die sind alles andere als für die Katz.“ „Moritz, du bist ein Genie!“

www.bentien-bestattungen.de

Bentien Söhne „ST. ANSCHAR“

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN
SEIT 1895 IN 4. GENERATION

- Individuelle Sterbevorsorge-Beratung
- Erd-, Feuer-, See-, Anonymbestattungen
- Hausbesuche, eigener Trauerdruck
- Übernahme sämtl. Bestattungsangelegenheiten
- Beisetzung auf allen Hamburger Friedhöfen und Umgebung



22041 Hamburg (Wandsbek) ■ Litzowstr. 13
22145 Hamburg (Rahlstedt)

Tag & Nacht erreichbar

68 60 44

Der nächste RUNDBLICK erscheint am 20./21.11.2020

Der RUNDBLICK verlost:

- 2x je1 Playmobil Adventskalender „Piratenbucht“ und „Königliches Picknick im Park“
- 4x1 Buch „Gesundes Blut“, Mankau Verlag
- 4x1 Buch „Schulzeit ohne Stress“, Mankau Verlag
- 3x1 Buch „Ich sehe das, was du nicht sagst“ von Thorsten Havener

Einfach eine Postkarte mit dem jeweiligen Stichwort senden an den Rundblick Rahlstedt, Rahlstedter Bahnhofstraße 19 in 22143 Hamburg, oder per E-Mail an service@rundblick-rahlstedt.de. Bitte die Telefonnummer und Adresse angeben! Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt, die Gewinne müssen im Rundblick-Büro abgeholt werden. Nur vollständig ausgefüllte und gegebenenfalls frankierte Zusendungen nehmen an der Verlosung teil. Daten werden nicht an Dritte weitergegeben. Einsendeschluss ist der 13.11.2020, der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weitere Verlosungen unter
www.rundblick-rahlstedt.de

Stut & Sohn
SEIT 1894

Über 125 Jahre Familientradition

Bestattungen
Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Waldbeisetzungen.

Vorsorgeberatung
Sorgsame individuelle Betreuung durch unser familiär geführtes Team.

Trauerdruck Sofortdienst.
Moderne Floristik und Dekoration.

Übernahme sämtlicher Bestattungsangelegenheiten.

Alle Friedhöfe.

MEIENDORFER STRASSE 26
22145 HAMBURG-RAHLSTEDT
www.stut-bestattungen.de

TAG UND NACHT
040 / 678 1190

RUNDBLICK IMPRESSUM

Monatlich erscheinende Regionalzeitung für Rahlstedt, Farmsen-Berne, Oldenfelde, Meiendorf, Stapelfeld, Braak, teilweise Volksdorf.
Kostenlose Verteilung: Gesamtauflage 56.000 Exemplare.
Herausgeber: Verlag Rundblick Rahlstedt e.K.
Verlags- und Anzeigenleitung: Cornelia Ewert (V.i.S.d.P.).
Anzeigenberatung: Cornelia Ewert, Jennifer Ewert.
Freie Redaktionsmitarbeiter: Dieter Hellfeuer (dh).
Anzeigen: Nachdruck nur mit Genehmigung.
Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 14 / Januar 2020.
Für unverlangt eingesandte Manuskripte keine Haftung.
Druck: v. Stern'sche Druckerei GmbH & Co KG, Zeppelinstr. 24, 21337 Lüneburg
Anschrift: Rundblick, Postfach 73 07 68, 22127 Hamburg.
Rahlstedter Bahnhofstraße 19, 22143 Hamburg,
Telefon (040) 6773391, Fax (040) 6772061;
E-Mail: info@rundblick-rahlstedt.de; Online: www.rundblick-rahlstedt.de

Impfsprechstunde

(RB) Am Mi., 04.11. bietet das Bezirksamt Wandsbek kostenlose Impfungen und Impfberatung von 13 bis 17 Uhr an. Die Impfungen finden ohne Anmeldung und möglichst mit Impfausweis im Bezirksamt Wandsbek, Gesundheitsamt, Robert-Schuhman-Brücke 8, 22041 Hamburg statt.

Volkstrauertrag

(RB) Am 15.11. fällt die Feier zum Volkstrauertag in der Feier am Denkmal Delingsdorferweg findet um 12.00 Uhr im kleinen Rahmen statt.

Baubeginn aufgeschoben

(dh) Seit Ende August liegt für den ersten Bauabschnitt der neuen S-Bahn-Linie S4 nach Marienthal, Tonndorf, Rahlstedt, Ahrensburg, Bargteheide und Bad Oldesloe der so genannte Planfeststellungsbeschluss vor.

Gegen ihn wurden vor dem Bundesverwaltungsgericht in Leipzig eine Klage und zwei Eilanträge eingereicht. Der Planfeststellungsbeschluss ist aufgrund gesetzlicher Anordnung sofort vollziehbar, das heißt die

Bahn darf trotz der Klage mit den bauvorbereitenden Maßnahmen beginnen. Die Eilanträge zielen darauf ab, die sofortige Vollziehung aufzuheben, was einen Baustopp bedeuten würde. Bis zur Entscheidung über die beiden Eilanträge, mit der in den nächsten Wochen gerechnet wird, hat die Bahn den Beginn der bauvorbereitenden Maßnahmen, wie zum Beispiel den Baumfällungen, wie vom Gericht gewünscht zurückgestellt.

Gestaltungsleitfaden erschienen

(dh) Die Bezirksversammlung Wandsbek hat mit zwei städtebaulichen Erhaltungsverordnungen für Teilbereiche von Alt-Rahlstedt die dortige wertvolle historische Baustruktur mit Jugendstil- und Gründerzeitvillen unter Schutz gestellt. So soll einer sukzessiven Veränderung der städtebaulichen Eigenart von Ortsbild und Stadtgestalt entgegengewirkt werden. Hierfür hatten sich besonders die beiden Rahlstedter Bezirksabgeordneten Carmen Hansch und Michael Ludwig eingesetzt. Das Bezirksamt Wandsbek hat nun einen Gestaltungsleitfaden veröffentlicht, der Bauwilligen und Architekten beim Erhalt des unverkennba-

ren Ortsbilds von Alt-Rahlstedt Orientierung geben soll. Das Erhaltungsgebiet Rahlstedt I („Historische Villenlage“) erstreckt sich südlich der Stellau zwischen der Buchwaldstraße im Norden, der Straße Am Ohlendorffturm im Osten, der Brockdorffstraße im Süden und dem Heidegängerweg im Westen. Das Erhaltungsgebiet Rahlstedt II („Historischer Ortskern“) liegt südlich des Wandse-Grünzugs und erstreckt sich entlang der Rahlstedter Straße zwischen den Straßen Radolfstieg im Südwesten und Rahlstedter Bahnhofstraße im Nordosten bzw. entlang der Brockdorffstraße bis zum Weddinger Weg im Osten.

Bewuchs eindämmen

(dh) Der Wandselauf entlang der Mecklenburger Straße weist auf beiden Uferseiten starken Bewuchs mit japanischem Staudenknöterich auf. Insbesondere auf der Uferseite, angrenzend zu den Grundstücken der Bruhnsallee nimmt der Bewuchs überhand und ragt teilweise bis zu 3,5 Meter in die Höhe. Des Weiteren befinden sich auf dem Flurstück Bäume, die nicht mehr standfest sind

und nicht vital erscheinen. Bereits gefällte Bäume verblieben auf dem Grundstück und liegen quer über dem Wasserlauf. Vor diesem Hintergrund haben die SPD-Fraktion und die Grünen einen Antrag in den Rahlstedter Regionalausschuss eingebracht, in dem die Verwahrung gebeten wird, auf beiden Seiten des Wandselaufs den störenden Bewuchs fachgerecht einzudämmen.

Rahlstedter Jahrbuch

(RB) Die diesjährigen Kulturwochen hat der Rahlstedter Kulturverein wegen der Corona-Krise absagen müssen. Das von ihm herausgegebene „Rahlstedter Jahrbuch für Geschichte & Kultur“ ist jetzt aber erschienen. Zu bekommen ist das Jahrbuch

kostenlos in der Buchhandlung Heymann im Rahlstedt Center, in der Bücherhalle Rahlstedt, im Bürgerhaus in Meiendorf und beim Zeitschriftenhandel Schabani sowie in den Haspa-Filialen Rahlstedter Bahnhofstraße und Meiendorfer Straße.

Onlinebeteiligung am Bekkamp

(RB) Im Rahmen des vorhabenbezogenen Bebauungsplanverfahrens Jenfeld 29 erfolgt die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit aufgrund der Corona-Pandemie in Form einer Internet-Beteiligung vom Mi., 28.10.

bis Mi., 11.11. unter Verwendung des kostenlosen Online-Dienstes „Bauleitplanung“ eingesehen werden. Der Online-Dienst kann unter der folgenden Adresse aufgerufen werden: <https://bauleitplanung.hamburg.de>.

HERGESTELLT AUS 100% PLASTIKMÜLL
AUS DEM MEER

SEA2SEE
SEASUSTAINABLE VISION



© Jason Childs



Lohmann optik

Rahlstedt GmbH | www.lohmann-optik.com | Tel: 040 6770888
Rahlstedter Bahnhofstraße 10 | 22143 Hamburg

Tierarzt auf Rädern



**Ihr Haus-Tierarzt
beim Tier zu Haus**

Dr. Imke Bartels

Tel. 0172/7240332

www.tierarzt-auf-raedern.de



Ich-kaufe-Autos.de

Heil oder defekt, TÜV-fällig oder Unfall

Bj. 2003 - 2020! Bis € 30.000,-

Wir machen Hausbesuche - Abmeldeservice

Firma Ronald Richter-Struwe - HH-Sasel

Mo.-So.
bis 22 Uhr



0171 / 561 47 34

**Holsteiner Katenschinken
u. Aufschnittspezialitäten**

Antje und Kai Hubert GbR
Tel. 04156-8477926

www.hubert-katenschinken.de

Der Herbst ist da!

**Es gibt wieder Schweinebacke,
Grütz- und Kohlwurst.**

Genießen Sie unseren Holsteiner Katenschinken

2,80 € 100g aus der Pape

1,80 € 100g aus der Kappe

Immer mittwochs und samstags für Sie
auf dem Rahlstedter Wochenmarkt!

Schräg gegenüber vom Eingang zu Rewe



Neue Postfiliale

(dh) Der Regionalausschuss am 1. Juli 2021 eine neue Filiale in der Sieker Landstraße eröffnet. Diese wird von Montag bis Freitag von 6 bis 18:30 Uhr geöffnet sein, samstags von 7 bis 16 Uhr.

„Wir kaufen für Sie ein“



(RB) So lautet das Motto der Firma Dolberg Immobilien. Entstanden ist die Idee der Nachbarschaftshilfe des Firmenchefs Jonas Uderstadt und seinen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen im April während des Lockdowns, als die Telefonate stillstanden. Einkäufen für bedürftige ältere Leute oder durch Vorerkrankung gefährdete und ängstliche Mitbürger*innen in Rahlstedt wird bis heute als sinnvolle Aufgabe der Solidarität betrachtet. Diverse Einkäufe wurden in dieser Zeit schon erledigt. Wer sich im Moment nicht traut oder nicht in der Lage ist seine Einkäufe selbst zu erledigen, Hilfe beim Tiere ausführen braucht oder am Telefon plaudern möchte, meldet sich einfach unter 040 66 0000.

Wahlen SPD Rahlstedt

(RB) Der SPD-Distrikt Rahlstedt hat am 24.9. seine Vorstandswahlen durchgeführt. Dabei haben sich die SPD-Mitglieder für eine Doppelspitze entschieden. Neben dem bisherigen Distriktvorsitzenden, dem Bürgerschaftsabgeordneten Ekkehard Wysocki, wählten sie die Ärztin Miriam Albers zur weiteren, gleichberechtigten Vorsitzenden. Als Stellvertretende Vorsitzende wurden die Bezirksabgeordneten Carmen Hansch und Michael Ludwig in ihren Ämtern bestätigt. Auch der Distriktskassierer Axel Sellmer wurde erneut gewählt. Unterstützt wird der Vorstand dabei durch 14 Beisitzerinnen und Beisitzer. Die beiden neuen Distriktvorsitzenden hoben hervor, dass Sie sich auch angesichts der anhaltenden Probleme der Corona-Pandemie künftig vor allem um neue Formen der Kommunikation mit den Bürgerinnen und Bürgern in Rahlstedt kümmern werden. Die traditionell gute Verankerung der Rahlstedter SPD sowohl in der Bevölkerung als auch bei Vereinen, Institutionen und Initiativen soll gestärkt und noch weiter ausgebaut werden. Vor allem junge Menschen und Frauen möchte die Rahlstedter SPD künftig noch besser erreichen.

Umlaufsperrre entfernen

(dh) Am Anfang des erst vor einigen Jahren eingerichteten Verbindungswegs für Fußgänger*innen und Radfahrende von der Timmendorfer Straße/Pfeiferstraße zur Grünanlage Rahlstedter Höhe befindet sich eine Umlaufsperrre. Nach Aussagen der SPD-Fraktion und den Grünen im Rahlstedter Regionalausschuss wurden Klagen darüber bekannt, dass die Umlaufsperrre speziell Radfahrer*innen mit Anhängern stark behindert. Im Sinne des Bezirksversammlungsbeschlusses „Umlaufsperrren als Hindernis für Rad- und Fußgängerverkehr vermeiden“ soll laut einem interfraktionellen Antrag beider Fraktionen auch eine Überprüfung der Notwendigkeit und der Barrierefreiheit erfolgen.

Offene Ateliers

(RB) Das Künstlerhaus Ohlendorfturm, Am Ohlendorfturm 36, 22149 Hamburg, veranstaltet von Fr., 06.11. bis So., 22.11. die Offenen Ateliers. In diesem Zeitraum können sich Kunstinteressierte unter Tel.: 319 66 13 anmelden und bekommen eine Führung durch die Ausstellungen.

DOLBERG IMMOBILIEN

Den Immobilienmarkt der Region kennen wir bestens, weil wir hier zu Hause sind. **Wir finden für jeden das richtige Haus und für jedes Haus die passenden Interessenten.**

Besuchen Sie uns. Schweriner Straße 4,
22143 Hamburg-Rahlstedt, Telefon 040 66 00 00

www.dolberg.de

Neues Nahversorgungszentrum

(dh) Das in die Jahre gekommene Nahversorgungszentrum "Berliner Platz" soll neu gebaut werden. Neue Geschäfte, Büros und Arztpraxen sind geplant. Zusätzlich sollen in neuen Obergeschossen etwa 200 Wohnungen entstehen, ein Drittel davon Sozialwohnungen. Nun liegt das Ergebnis eines Architekten-Wettbewerbs vor: Der Berliner Platz wird bunt. Der Siegerentwurf stammt von einem Stuttgarter Architekturbüro. Ende 2021 sollen die Bauarbeiten beginnen. Im Mai 2020 war ein "kooperativer hochbaulich-freiraumplanerischer Realisierungswettbewerb" ausgelobt worden, an dem fünf namenhafte Architekturbüros teilgenommen haben. Die Jury war mit Hamburgs Oberbaudirektor Franz-Josef Hoeing, Fachleuten aus Bau- und Landschaftsplanung, freien Architekten*innen und Kommunalpolitiker*innen hochkarätig besetzt. Geplant ist, dass ein Ensemble aus fünf ganz unterschiedlich

gestalteten Gebäuden mit zwei markanten Hochpunkten über dem Einzelhandel-Erdgeschoss entstehen soll. Das Nahversorgungszentrum soll in neuem Glanz erstrahlen: Mit vorhandenen und neuen Läden soll der Einzelhandelsstandort gesichert und ausgebaut werden. Zudem wird es Plätze und Grünflächen geben, Fahrradabstellplätze, eine StadtRAD-Station, begrünte Dächer, Solarstrom und Ladestationen für Elektro-Autos. Nachdem bereits Anfang 2018 die Öffentlichkeit über das geplante Bauvorhaben informiert worden war, ging es lange nicht voran, weil Streitigkeiten mit Ladenmieter*innen nicht geklärt waren. Nachdem diese Fragen geklärt werden konnten, hat der Planungsausschuss der Bezirksversammlung Wandsbek vor einem Jahr der Einleitung des Bebauungsplanverfahrens zugestimmt und darüber hinaus weitere Vorgaben für das weitere Verfahren beschlossen.

Bordstein absenken

(dh) Die Straßen Am Ohlen dorfturm/Ecke Buchwaldstraße verlaufen durch ein ruhiges Wohngebiet. Am Ohlen dorfturm befindet sich über mehrere Standorte verteilt die Seniorenwohnanlage Martha-Haus und in der Buchwaldstraße ist der Kindergarten Villa Kunterbunt beheimatet. Etwa 30 Meter weiter nordöstlich befindet sich die Einmündung in den Stellaustieg, von dem aus der öffentlich zugängliche Wandse- bzw. Stellauwanderweg und weitere 150 Meter entfernt der Wehlbrook-Wald zum Spazierengehen einladen. Diese Naherholungsgebiete werden von vielen Senioren, aber auch von zahlreichen anderen Bürger*innen aller Altersgruppen gern genutzt. An der Straßenquerung

zwischen der Straße Am Ohlen dorfturm auf Höhe der Nr. 2 und gegenüber dem Kindergarten fehlen jedoch auf beiden Seiten Bordsteinabsenkungen, so dass die oft gehbehinderten Senioren mit ihren Rollatoren und Rollstühlen die Straße diagonal überqueren müssen. Außerdem sind auch Eltern mit Kinderwagen, die zum Beispiel zum Kindergarten gehen möchten, auf einen barrierefreien Weg an dieser Stelle angewiesen. Vor diesem Hintergrund haben die SPD-Fraktion und die Grünen einen interfraktionellen Antrag in den Rahlstedter Regionalausschuss eingebracht, in dem das Bezirksamt gebeten wird, eine Absenkung der Bordsteine zu prüfen und umzusetzen.

Platz für Lastenräder

(dh) Lastenräder tragen zur Entlastung des Kraftverkehrs und somit auch zum Erreichen vereinbarter Klimaziele bei. Sie sind daher nicht nur besonders stabile Fahrräder, sondern eine echte Alternative zum Auto. Da sie jedoch eine größere Abmessung haben als normale Fahrräder, sollte nach Ansicht der SPD-Fraktion und der Grünen im Regionalausschuss Rahlstedt in der Nähe der Rahlstedter Fußgängerzone ein ausgewiesener Parkplatz eingerichtet werden, um gerade die Einkäufe auf dem Rahlstedter Wochenmarkt kom-

fortabel mit einem Lastenrad erledigen zu können. Diese benötigen keinen Anlehnparkbügel, da sie mit einem Doppelständer ausgerüstet sind, der einen sicheren Stand gewährleistet. Dafür sind sie deutlich länger und können gerade an Markttagen nicht an den normalen Fahrradstellplätzen in der Fußgängerzone abgestellt werden. Durch die Umwidmung eines ausgewiesenen Kfz-Stellplatzes in der Amtsstraße vor der Bücherhalle könnten durch eine schräge Anordnung drei Stellplätze für Lastenräder entstehen.



sparkasse-holstein.de



Egal ob Finanzierung, Anlageberatung oder Vorsorge – wir haben die passende Lösung für Sie.

In Rahlstedt und Umgebung immer für Sie da!

Raphael Krause

Leiter Filiale Rahlstedt und Anlageexperte

Rahlstedter Bahnhofstr. 9 | 22143 Hamburg

Telefon 040 710001-55010

raphael.krause@sparkasse-holstein.de

 **Sparkasse
Holstein**

**Aktuelle
Informationen
und Veranstaltungen
aus Rahlstedt und
Umgebung immer
aktuell auf**

www.rundblick-rahlstedt.de



Sie wissen, was Sie wollen.
Wir wissen, wie man es macht.

**Friseursalon
Elisabeth**



Tel.: 040-647 58 58

Berner Straße 16 F, 22145 Hamburg
(erreichbar mit der Buslinie 275)



www.alker-wurstspezialitaeten.de · info@alker-wurstspezialitaeten.de
Neuer Höltingbaum 14 · 22143 Hamburg · Tel. (040) 43 61 31 · Fax (040) 43 53 08



**Liebe Kunden,
leider müssen wir unseren Direktverkauf nun
endgültig zum 1. November 2020 einstellen.**

Die momentane Corona-Situation und die damit verbundenen Hygiene-Auflagen sowie der Mangel an Fachpersonal sind der Grund für unsere Entscheidung, die uns sicherlich nicht leichtgefallen ist.

Wir möchten uns für Ihre jahrelange Treue bedanken und wissen es sehr zu schätzen, dass Sie uns stets Ihr Vertrauen geschenkt haben.

Herzlichst
Ihr Alker-Team



OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE - MEIENDORF

seit 1884
Grube

• Heizung • Sanitär • Bad • Solar

*„Ist dir kalt in deiner Stube,
ruf' mal schnell
die Firma Grube“*

24-h-Notdienst

(040) 678 22 30 • www.grube-haustechnik.de

Bei der Neuen Münze 16 • 22145 Hamburg

FLEISCHEREI UWE KNOLL

www.fleischerei-knoll.de

HH-Berne, Hermann-Balk-Str.114

Tel.: 040 /644 97 83

**HAUSGEMACHTE FLEISCH- UND WURSTWAREN-SPEZIALITÄTEN
PARTYSERVICE – SCHLACHTER-IMBISS**



■ INTERNET
■ NETZWERK
■ COMPUTER
■ SERVICE

■ Hard- und Softwareverkauf
aller gängigen Hersteller

■ Software Neu- und
Updateinstallation

■ Pflege, Erweiterung und Updateservice
der bestehenden Systeme

■ Netzwerkservice

■ Internetservices

Terminabsprache erwünscht. Wir kommen auch gerne zu Ihnen!

HELLTHO GmbH & Co. KG | +49 40 466 565-400 | support@helltho.de

Lebendiger Adventskalender

(RB) Das Kulturnetz Meiendorf organisiert einen „Lebendigen Adventskalender“ in Meiendorf, bei dem sich Menschen an den 24 Tagen bis Weihnachten treffen. Sie treffen sich vor Fenstern, Türen, (Garagen)Toren, Bäumen, ... die sich dann „öffnen“. Es gibt Musik, eine (eigene) kleine Geschichte, Gedanken, Gebete, Segensworte etc. Meist dauern die Treffen rund 20 Mi-

nuten. Auf diese Weise treffen sich Menschen, die sich sonst vielleicht nicht kennenlernen würden. Wenn auch mit Abstand wird dennoch Gemeinschaft und Begegnung angeboten, aber nirgends aufgedrängt. Das Kulturnetz Meiendorf sucht und koordiniert für 24 „Fenster“ 24 Gastgeber*innen und lädt dann öffentlich zu den „Fenstern“ ein. Weitere Infos unter Tel.: 679 99 647

Jobcenter zieht um

(RB) Zum 09.11. zieht der Jobcenter-Standort Alstertal/Rahlstedt (bisheriger Name) vom Stadtteil Farmsen/Berne in den Stadtteil Rahlstedt/Ortsteil Meiendorf um, Meiendorfer Straße 205d, 22145 Hamburg. Aufgrund des Umzugs können in der Zeit vom 03. bis 06.11. keine persönlichen Beratungsgesprä-

che stattfinden. Das Jobcenter Rahlstedt ist während des gesamten Umzugs telefonisch unter 040 2485 1444 (Service-Center) oder 040 63856 111 bzw. -555 (Standort-Hotlines) sowie über die bisherige E-Mail-Adresse team-arbeit-hamburg.Marie-Bautz-Weg@jobcenter-g.de erreichbar.

Friedliches Miteinander

(dh) Im Zusammenhang mit der Neugestaltung der Außenanlagen des neuen U-Bahnhofes in Oldenfelde wurde der bereits bestandene kleine Bolzplatz wieder hergerichtet. Außerdem wurde auf Wunsch von Kindern und Jugendlichen aus der Nachbarschaft ein kleiner Basketballplatz errichtet. Dieser Platz erfreut sich großer Beliebtheit bei den Jugendlichen aus nah und fern. Leider kollidiert nach Ansicht der SPD-Fraktion und der Grünen im Regionalausschuss Rahlstedt das Spiel- und Musikbedürfnis der Jugendlichen mit dem Ruhebedürfnis der unmittelbaren Nachbarschaft. Die bis teilweise in die Nacht andauernden Versammlungen bei lauter Musik haben bei den Anwohner*innen zu großem Ärger geführt und

Polizeieinsätze ausgelöst. Bei einem gemeinsamen Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern und der Politik vor Ort wurden erste Maßnahmen besprochen, die diese Situation entschärfen könnten und eine deutliche Verbesserung der augenblicklichen Lage bringen dürfte. Es muss das Ziel sein, ein friedliches Miteinander vor Ort zu ermöglichen. Vor diesem Hintergrund wurde von beiden Fraktionen ein Antrag in den Regionalausschuss eingebracht, in dem das Bezirksamt gebeten wird, unter anderem am Basketballkorb ein Hinweisschild anzubringen das auf die einzuhaltenden Regeln wie Ruhezeiten und Lärmschutzes hinweist. Ferner sei eine Verlegung des Basketballfeldes im Parkbereich zu prüfen.

Modernisierung Servicewohnanlagen

(RB) Seit 2012 sind im Stadtteil Rahlstedt 448 geförderte barrierefreie bzw. barriere-reduzierte Wohnungen fertiggestellt worden – dies geht aus einer Senatsantwort auf eine Kleine Anfrage der Rahlstedter SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Astrid Hennies hervor. 280 davon im Neubau und 168 durch Modernisierung. In Rahlstedt gibt es aktuell dreizehn Servicewohnanlagen – eine Kombinati-

on von gemietetem Wohnraum und verschiedenen Services bis hin zu Pflegeleistungen – mit rund 1.180 Wohnungen. Allerdings entsprechen diese noch nicht alle dem gesetzlich vorgegebenen Standard. Daher plant die SAGA den Abriss und Neubau der Servicewohnanlage Nordlandweg in der Zellerstraße in Meiendorf, um die Wohnungs- und Betreuungsqualität zu verbessern.

Wahlen SPD Oldenfelde

(RB) Die Mitgliederversammlung der SPD Oldenfelde hat den Rahlstedter Bürgerschaftsabgeordneten Ole Thorben Buschhüter (44) für weitere zwei Jahre als Distriktvorsitzenden wiedergewählt. Als seine Stellvertreterinnen wurden Stephanie Baumgärtl (52) und die ehemalige Bürgerschaftsabgeordnete Dora Heyenn (71) gewählt. Erik Krüger (24) wurde als Kassierer bestätigt. Insgesamt zehn Beisitzer*innen ergänzen den

Distriktvorsitzenden. Die SPD Oldenfelde konnte in den letzten Jahren zahlreiche neue, vor allem jüngere Mitglieder*innen gewinnen. Dies bildet sich auch im neuen Vorstand ab. Im Mittelpunkt der neuen zweijährigen Amtszeit wird für die Oldenfelder Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten der Bundestagswahlkampf im nächsten Jahr stehen. Durch Infostände will die SPD Oldenfelde mehr Präsenz im Stadtteil zeigen.

Begrüßungsaktion

(RB) Nach den zweijährigen Modernisierungs- und Baumaßnahmen der Seniorenwohnanlage Walddörfer werden die 75 Service-Wohnungen und 95 Pflegeplätze seit dem 5. Oktober 2020 nach und nach bezogen. Der Verein Freundeskreis empfängt in einer Begrüßungsaktion jeden Bewohner und jede Bewohnerin

mit einem Strauß Blumen und unterstützt diese mit einem Fahrdienst am Einzugsstag. Der Freundeskreis wird die SWA auch weiterhin bei der Betreuung der Bewohner*innen unterstützen und beabsichtigt seine vielfältigen Aktivitäten - so gut es unter coronabedingten Einschränkungen geht - wieder aufzunehmen.



OLDENFELDE - FARMSSEN - BERNE - MEIENDORF

Veloroutenausbau

(RB) Im Zuge des Radverkehrs- ausbau der Freien und Hanse- stadt Hamburg setzt das Bezirk- samt Wandsbek die Um- und Neugestaltung der Veloroute 6 in der Straße Beim Farenland um. Durch die Einrichtung von Ampelanlagen wird ein siche- res und komfortables Einfah- ren für Radfahrerinnen und Radfahrer aus den Straßen De Beern und Saselheider Straße in die Straße Beim Farenland

erreicht. Für die Fußgängerin- nen und Fußgänger werden die Gehwege im gesamten Bereich neu hergestellt und Querungs- möglichkeiten nördlich der Kreuzung Beim Farenland/Sa- selheider Straße sowie südlich der Kreuzung Beim Farenland/ De Beern eingerichtet. Im Ver- lauf der Baumaßnahme wird es zu halbseitigen Sperrungen der Straße Beim Farenland kom- men.

VHS-Verein

(RB) Der VHS-Verein verschiebt angesichts der steigenden Infek- tionszahlen seine Feier zum 40- jährigen Bestehen auf den 15. Juni 2021. Folgende Veranstal- tungen finden trotzdem statt: Am Mo. 09.11. Konzert mit den Strei- chern des Wandsbeker Sinfonie- orchesters in der Heilig Geist Kirche am Rahlstedter Weg 13 um 19 Uhr. Am So., 15.11. tritt an

gleicher Stelle das renommierte Farmsener Gitarrenensemble auf. Am So., 15.11. Podiums- diskussion mit dem Senator für Verkehr und Mobilitätswende Antjes Tjarks in der Karl Schnei- der Halle, Berner Heerweg 183, um 11 Uhr. Am So., 29.11. um 11 Uhr am gleichen Ort mit Sena- tor Ties Rabe. Mehr Infos unter www.vhs-verein.de/.

Mehr Sicherheit für Kita

(dh) In der Straße Bekassine- nau befindet sich die Kinder- tagesstätte „Little Feet“. Direkt vor der Fensterfront ist auf dem Vorplatz ein Außenspielbereich eingerichtet, welcher umzäunt ist. Auf der gegenüberliegenden Straßenseite befindet sich der Aldi-Parkplatz. Anfang Oktober verlor eine Autofahrerin dort die Kontrolle über ihren PKW und durchbrach nicht nur die Hecke des Parkplatzes sondern überquerte die Straße, durch- brach ebenfalls den Zaun des Außenspielbereiches von „Little Feet“ und kam erst an der Ge- bäufassade zum Stehen. Zum Glück befanden sich zu diesem

Zeitpunkt keine Kinder in dem Außenspielbereich. Zwei Wo- chen zuvor kam es zu einem ähnlichen Vorfall, bei dem beim Verlassen des Aldi-Parkplatzes die Kontrolle über einen PKW verloren wurde und die Fahrt an einer Hauswand endete. Die Betreiberin der Kindertagesstät- te „Little Feet“ hat daraufhin um Prüfung gebeten, ob diese und der davor liegende Außen- spielbereich zum Beispiel durch Beton-Poller vor solchen Unfäl- len geschützt werden kann. Die Rahlstedter CDU-Fraktion hat einen entsprechenden Antrag in den Regionalausschuss einge- bracht.

Neue Buslinie

(dh) Im Zuge der nächsten HVV-Angebotsoffensive erhält Oldenfelde eine neue Buslinie. Die StadtBus-Linie 271 wird über Berner Heerweg, Pulver- hofsweg, Kupferdamm und Al- ter Zollweg bis zum Bahnhof Rahlstedt verlängert. Damit er- hält der nördliche Alte Zollweg, zwischen Wolliner Straße und Berner Straße, erstmals eine Busanbindung. Geplant ist, hier drei Bushaltestellen neu einzu- richten. Außerdem entsteht mit der verlängerten Buslinie erst- mals eine umsteigefreie Verbin- dung vom Ortskern Rahlstedt zum Friedrich-Ebert-Damm. Der genaue Umsetzungsstermin

für die verlängerte StadtBus-Li- nie 271 ist abhängig von der Schaffung der neuen Haltestel- len und steht damit noch nicht fest. Auch die Lage der neuen Haltestellen ist noch nicht be- kannt. Die verlängerte Stadt- Bus-Buslinie 271 ist Teil des Nachfolgekonzepts für die Über- führung der SchnellBus-Linie 36 in das HVV-MetroBus- und StadtBus-Netz. Das Konzept be- inhaltet außerdem, die Schnell- Bus-Linie 36 durch die neue MetroBus-Linie 16 zu ersetzen. Außerdem wird die StadtBus-Li- nie 167, die die gesamte Bekas- sinenau befährt, häufiger im 20 Minuten-Takt verkehren.



Schöne Aussichten
auch in unserer Ausstellung!

TISCHLEREI
SCHMEKAL GmbH

Ihr Partner für
✓ Fenster, Türen
✓ Innenausbau
✓ Einbruchschutz
und mehr...

VELUX
Saseler Str. 59
22145 Hamburg
Tel. 678 44 44

www.schmekal.de

SEIT ÜBER 90 JAHREN IHR FISCHFACHGESCHÄFT

SALATE UND MARINADEN
AUS EIGENER HERSTELLUNG

Frischer Fisch
– leicht, lecker
und gesund

Fisch dahm
TÄGLICH WARMER
BRATFISCH

Di.–Fr. 8–18 Uhr, Sa. 8–12 Uhr, Montag Ruhetag
Hermann-Balk-Straße 114 • Tel. 6 44 85 39

Tierarztpraxis
HAMBURG - BERNE

Ihr Team für Chirurgie, Internistik & Bildgebung
Hund, Katze, Heimtiere und Exoten

Ausschließlich Terminsprechstunde, nach Absprache
auch außerhalb der Öffnungszeiten.

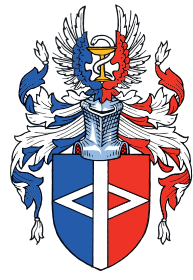
Ab 2.11. sind wir
gerne für Sie da.

Notfälle nach telefonischer Voranmeldung während der Öffnungszeiten jederzeit!

Mo.-Fr. 8-12 Uhr + 16-19 Uhr, Sa. 10-12 Uhr
Telefon: 982 595 51
Hermann-Balk-Straße 112, 22147 Hamburg
info@tierarzt-hamburg-berne.de • www.tierarzt-hamburg-berne.de

BERNER
APOTHEKE

Helmut Thomsen e.K.



Hermann-Balk-Straße 139
(am U-Bahnhof Berne)
22147 Hamburg

Telefon: (040) 644 90 81
Telefax: (040) 644 90 83
E-Mail: info@berner-apotheke.de

individuell • traditionell
unabhängig



VOLKSDORF

Falscher Zeitpunkt

(RB) Am Mo., 19.10. fand die öffentliche Anhörung zum rot-grünen Projekt des autoarmen Volksdorf statt. Diesen Beschluss hatte die Bezirkskoalition während des Lockdowns beschlossen. Nur aufgrund des Antrags der CDU-Fraktion fand nun eine öffentliche Anhörung dazu statt. Dabei ist die Meinung insbesondere der Geschäftsleute ganz klar: Die CDU hat eine eigene Umfrage unter den Geschäftsinhabern und Arztpraxen durchgeführt - mit eindeutigem Ergebnis. So sind 50 Geschäftsleute ganz klar dagegen, den Ortskern autoärmer zu gestalten, nur 14 dafür. Auch die Vertreter*innen anderer Gruppen, insbesondere ältere Menschen und Mobilitätseingeschränkte stehen dem Projekt sehr skeptisch ge-

genüber, die Polizei ist noch gar nicht einbezogen worden. Falsche Maßnahme zum falschen Zeitpunkt, so die CDU-Fraktion. „Es werde den Geschäftsleuten, die durch die Pandemie schon sehr gebeutelt sind und um ihre Existenz bangen, nun noch mehr zugemutet und Kundschaft entzogen. Es muss darum gehen, den Volksdorfer Ortskern für alle attraktiv und erreichbar zu halten, unabhängig vom Verkehrsmittel. Eine Verbesserung der Aufenthaltsqualität kann nicht nur dadurch erreicht werden, dass man alle Parkplätze entfernt, ohne eine Alternative dazu zu bieten.“, so Franziska Hoppermann, Sprecherin der CDU in den Walddörfern und Vorsitzende der CDU-Bezirksfraktion Wandsbek.

Kritische Rad-Politik

(RB) Eine Premiere war das Öffentliche Online-Anhörverfahren zum Pilotprojekt „Autoarmes Volksdorf“ am 19. Oktober in Volksdorf. Weniger eine Premiere waren die vorgebrachten Anliegen der Bürgerinnen und Bürger, so die FDP. Im Fokus der ausgetauschten Sorgen und Erwartungen standen vor allem die Themen ausreichend Parkplätze in Geschäfts-Nähe sowie die Attraktivität des Volksdorfer Ortskerns für alle Mobilitätsteilnehmer*innen. So wurde nicht zuletzt von vielen älteren Bürger*innen bemängelt, dass man die Fußgängerzo-

ne, aber auch die Fußwege im Herzens Volksdorfs kaum entspannt nutzen könne, da nicht wenige Radfahrende ein rücksichtsloses Verhalten an den Tag legten. Die FDP fordert die Regierungs-Koalition und die Verwaltung im Bezirk Wandsbek daher auf, den Freiraum für Fußgänger bei dem anstehenden Verkehrsversuch mehr Schutz einzuräumen und den Radfahrer*innen nicht nur mehr und bessere Radwege einzuräumen, sondern auch mehr Verpflichtung aufzuerlegen zu Fairness gegenüber den anderen Mobilitätsteilnehmer*innen.

Mobile Problemstoffsammlung

Nächste Termine: Am., Mi. 04.11. Rahlstedt, Hoffmannstieg ggü. Nr.1-3 von 13:30 bis 15 Uhr. Am Fr., 13.11. Rahlstedt, Hüllenkamp 115 von 9 bis 10:30 Uhr. Am Do., 19.11. Rahlstedt, Kamminerstr. bei

der Kirche von 16:30 bis 18 Uhr. Am 23.11. Farmsen-Berne, Marktplatz Berner Heerweg von 14:30 bis 16 Uhr. Am 24.11. Rahlstedt, Helmut-Steidl-Platz von 14:30 bis 16 Uhr.

Verlängerter Insolvenzschutz

(dh) Mit dem Monatswechsel zum Oktober sollte die Aussetzung der Pflicht enden, eine Insolvenz innerhalb von drei Wochen nach Eintritt der Zahlungsunfähigkeit zu beantragen. Diese mit dem Beginn des Corona-Lockdowns verhängte Ausnahmeregelung wurde bis Jahresende verlängert. Das soll aber nur

für Unternehmen gelten, die infolge der Covid-19-Pandemie überschuldet sind, ohne zahlungsunfähig zu sein, so das Bundesjustizministerium. Denn anders als bei zahlungsunfähigen Unternehmen bestünden bei überschuldeten Unternehmen Chancen, die Insolvenz dauerhaft abzuwenden.

Kulturmeile Volksdorf

(RB) Volksdorfer*innen können sich auf einen bunten Mix aus Kunst und Kultur freuen: Am Fr., 30.10. Eröffnung der Kunstmeile mit Musik und Texten in der Weißen Rose von 16 bis 17 Uhr. Am 30.10. Drehorgel trifft Saxophon nachmittags in der Weißen Rose. Am Sa., 31.10. bis So., 08.11. zeigen Künstler*innen Skulptur, Malerei und Textil in dem Museumsdorf Volksdorf im Wagnerhof, Im Alten Dorfe 48 von 11 bis 18 Uhr. Am Sa., 08.11. von 11 bis 18 Uhr und am So., 09.11. von 11 bis 17 Uhr KunstHandWerk – am verkaufsoffenen Wochenende in der Eulenkrukgasse 60-64 und Schulkate – Kunstwerke vor der Kate neben dem Museumsdorf, Biergarten, Im Alten Dorfe 60. Am Di., 03.11. bis So., 08.11. Infotisch u. Verkauf von Original Keramik Monika Maetzel bei SpiekerART, Museumsdorf Volksdorf im Wagnerhof, Im Alten Dorfe 48. Am So., 01.11. Philosophischer Smalltalk unter dem Motto „Denken

denken“ von 15 bis 16 Uhr in der Kunstcate, Eulenkrukgasse 60-64. Am Do., 05.11. Initiative „Gesprächs-Raum – Was bewegt uns?“ ab 17:30 Uhr in der Schulkate. Am Fr., 06.11. Saxophon um 12 Uhr in der Weißen Rose. Am Fr., 06.11. gemeinsames Singen um 16:30 Uhr in der Weißen Rose. Am Sa., 07.11. Combonism – ehemals WDG Jazz Combo um 12 Uhr in der Weißen Rose. Am Sa., 07.11. Lesung und Diskussion „Vor der Wand“ um 16 Uhr in der Schulkate. Am So., 01.11. und Sa., 07.11. Historische Rundgänge durch Volksdorf. Am Mo., 09.11. Volksdorf leuchtet von 17 bis 19 Uhr. Am Sa., 07.11. Gruselgeschichten für kleine Angsthasen für Kinder zwischen 6 und 10 Jahren um 15:30 Uhr in der Buchhandlung Ida von Behr. Am So., 08.11. DRK-Treffpunkt Volksdorf von 12 bis 17 Uhr, Farmsener Landstraße 202. Weitere Infos unter www.kulturmeile-volksdorf.de

Sanierung WSV

(RB) Der Walddöfer Sportverein (WSV) bekommt mit dem Nachtrag zum Bundeshaushalt 2020 (Konjunkturpaket) Bundesmittel für die Sanierung und Erweiterung des Sportforums. Im Jahr 2002 hat der WSV sein neues Sportforum auf 1.520 Quadratmetern eröffnet. Um dem Mitgliederwachstum gerecht zu werden (von gut 5.000 im Jahr 2002 auf etwa 9.000 jetzt), soll ein Neubau mit 900 qm Sportfläche auf

drei Ebenen entstehen. Gleichzeitig sollen alle Räume des ‚alten‘ Sportforums barrierefrei werden und dadurch Sport für mehr Menschen zugänglich machen. Durch den Umbau wird auch Platz gemacht für ein ‚Atrium‘, das aus dem WSV-Sportforum auch ein Zentrum des Stadtteils machen kann. Ein signifikanter Teil des Stromverbrauchs soll durch selbst erzeugten Solarstrom gedeckt werden.

KulturKreis Walddörfer

(RB) Der KulturKreis Walddörfer bietet folgende Veranstaltungen: Am So., 08.11. Konzert „Blues n' Landscapes“ Open Air Volksdorf in der Ohlendorffvor der Ohlendorffschen Villa

von 17 bis 18:30 Uhr. Am Mo., 09.11. und am Mo., 23.11. Gesprächs- und Diskussionsforum „Blues n' Landscapes“ Open Air Volksdorf in der Ohlendorffschen Villa von 18:30 bis 20 Uhr.

Kino Koralie

(RB) Das Kino Koralie bietet folgende Veranstaltungen: Am Do., 05.11. „2040 Wir retten die

Welt“ um 20 Uhr. Am Fr., 06.11. „the whale and the raven“ um 20 Uhr.

Laternenenumzug des WSV

(RB) Am Fr., 06.11. lädt der Walddörfer SV um 17:30 Uhr zu einem Laternenumzug ein, Treffpunkt Halenreihe 32. Am Sa., 07.11. findet ein Yoga-Tag

mit verschiedenen Einheiten in den Gyms der Walddörfer SV im Sportforum in der Halenreihe statt. Anmeldung unter www.walddoerfer-sv.de erforderlich.

Immunsystem unterstützen

(RB) Corona-Pandemie, winterliche Erkältungszeit und Stress im Alltag: Gerade jetzt ist es wichtig sein Immunsystem zu stärken. Die klassische Heilpflanze Cistus zählt zu den polyphenolreichsten Pflanzen Europas und wird seit dem Altertum als Heilpflanze vielseitig eingesetzt. Im mediterranen Klima gedeiht die strauchartige Cistus-Pflanze mit ihren weiß bis rosa Blüten bevorzugt auf kargen Böden und kann bis zu einem Meter hoch werden. Sie unterstützt die Abwehr vor Viren und

Bakterien durch Bildung einer physikalischen Barriere auf den Mund- und Rachen-schleimhäuten. Durch den absoluten Spitzengehalt an Polyphenolen (Sekundäre Pflanzenstoffe) können im Körper gefährliche „freie Radikale“ bekämpft werden. Aufgrund der physikalischen Wirkungsweise gibt es keine Resistenzbildung. Für die Erhaltung der Darmflora, gesundes Zahnfleisch und Hautpflege kann die natürliche Cistus-Pflanze als Tee oder Absud ebenfalls eingesetzt werden.

Oliveblätter

(RB) Wussten Sie, dass Olivenöl oder Oliveblätter mit rund 30 verschiedenen Polyphenolen und einem hohen Anteil an ungesättigten Fettsäuren antioxidativ, immunstärkend und entzünd-

ungshemmend wirken? Sie schützen das Reinigungssystem der Zilien, Flimmerhäutchen der Atemwege, und die Lungenschleimhaut. Auch eine antivirale Wirkung wurde beobachtet.

Unterstützung der Seele

(RB) Die goldene Wurzel, Rosenwurz, hilft den Zellen durch die Gabe geringer Dosen toxischer Stoffe Abwehrmechanismen gegen diese zu entwickeln. Demgemäß soll Rosenwurz mit ihrem antioxidativ und potenziell antidepressiv und angst-

auslösenden Salidroside, Rosavin und Tyrosol die (Stress-) Abwehr trainieren. Rosenwurz ist gegen Bluthochdruck, Schlafstörungen, Reizbarkeit und Kopfschmerzen zu empfehlen. Sie ist auch eine große Hilfe bei Burn-out.

Die Einschlafhilfe

(RB) Der indische Ginseng, Ashwagandha, auch Schlafbeere genannt, dient der Schlafförderung und Entspannung und stärkt das Immunsystem. Der Wirkstoff Withanolide, der in den Blättern als auch in der Wurzel der Pflanze vorkommt, verändert die neuronale An-

regung durch Stress. Dadurch werden weniger Stresshormone ausgeschüttet und Nervenzellen vor oxidativem Stress geschützt. Außerdem werden Angst- und Panikzustände und Gedächtnis- und Konzentrations-schwäche gelindert.

Reformhaus Mucke: Lassen Sie sich gerne beraten.

Weltherztag

(RB) Die Deutsche Herzstiftung sensibilisiert anlässlich des Weltherztages am 29.11. für Vorgeschichte und Warnzeichen des Herzinfarkts. Bei Herzinfarkt immer sofort die 112 anrufen – auch in Zeiten der Corona-Pandemie. Zeitverluste beim Herzinfarkt durch zögerliches Verhalten von Betroffenen und Angehörigen sind fatal, weil der Infarkt jederzeit in bösartige Herzrhythmusstörungen übergehen kann. Viele der Sterbefälle druch einen Herzinfarkt wären zu verhindern, weil etwa 30 Prozent der Patienten am

akuten Herzinfarkt versterben, noch bevor sie die Klinik erreichen. Die Infarkt-Alarmzeichen sind oft leicht zu erkennen: Schwere Schmerzen, die länger als fünf Minuten andauern. Die Schmerzen sind typisch im Brustkorb, häufig hinter dem Brustbein. Zusätzlich können Schmerzen im Rücken oder im Oberbauch ein Alarmzeichen sein. Die Schmerzen können in Arm, Hals oder Oberbauch ausstrahlen, sie sind flächenhaft und werden als brennend und drückend mit Engegefühl in der Brust beschrieben.

Mucke
Reformhaus

Große Auswahl an:

- Reformwaren • Naturkost • frisches Bio-Obst
- Bio-Gemüse • Naturkosmetik • Naturarzneimittel



Cistus Plus

Infektblocker

Viren- und Bakterienabwehr
zur Vorbeugung von Infekten
und Atemwegserkrankungen

30 Stück € 13,99 € 12,99
60 Stück € 25,99 € 23,99

Rahlstedter Bahnhofstraße 6 · 22143 Hamburg
Telefon: 6 77 25 35

SOS-Tipps bei Erkältungen

(djd/dh) Wer in diesen Tagen über Schnupfen, Halsweh oder Husten klagt, denkt nicht selten: „Habe ich jetzt Corona?“. Das ist verständlich. Tatsächlich weiß das aber keiner.

Ist das der Fall, ist vor allem gewünscht, die Symptome schnell loszuwerden. Die erste Empfehlung lautet, viel zu trinken. Das verflüssigt den Schleim und lässt ihn eher abfließen. Besonders geeignet sind Tees, weil die warmen Dämpfe wohltuend auf die oberen Atemwege wirken. Zusätzlich können pflanzliche Schleimlöser mit Extrakten aus Efeu und Thymian unterstützen. Der zweite Punkt betrifft die Halsschmerzen: Hier kann Gurgeln mit Tee

oder einer Tinktur aus Kamille oder Salbei hilfreich sein. Über geeignete Präparate lässt man sich am besten in einer qualifizierten Apotheke beraten.

Als weitere Maßnahme eignen sich Vitamin C- und Zink-Präparate: Sie stärken das Immunsystem und die körpereigenen Abwehrkräfte. Und dann ist da noch der Schlaf: Grundsätzlich ist es bei Erkältungen wichtig, sich Ruhe zu gönnen. Nach acht Stunden Schlummer steigt die Zahl der Abwehrzellen deutlich an. Hat man kein Fieber, ist zudem ein Spaziergang an der frischen Luft empfehlenswert – natürlich warm eingepackt.

Gesundes Blut

(RB) Die beiden Autoren Earl Mindell und Gene Bruno schreiben in ihrem Buch „Gesundes Blut – Was Ihr Blut alles kann, Warum Sie gut für Ihr Blut sorgen sollten, Wie Sie Ihr Blut reinigen und entgiften“ über die Bedeutung des Blutes für unsere Gesundheit. Standardmäßige Bluttests liefern leider nur einen begrenzten Einblick in die Verfassung Ihres Körpers. Sie geben keinen Aufschluss darüber, welche Schwermetalle oder anderen krankmachenden Stoffe sich in Ihrem Blut tummeln, wie stark Ihr Immunsystem ist und ob Ihre Zellen mit den benötigten Nährstoffen versorgt werden. Daher sollten Sie Ihr Blut regelmäßig reinigen und entgiften. „Gesundes Blut“ erklärt Ihnen leicht verständlich, wie Sie die Qualität Ihres Blutes und damit Ihre Gesundheit verbessern können. Steigern Sie Lebensqualität und Lebenserwartung! Das Buch ist mit der ISBN 978-3-86374-547-9 im Handel erhältlich.

VERLOSUNG AUF SEITE 2!





KINDER – UNSERE ZUKUNFT



Welche Schule für mein Kind?

Viele Eltern beschäftigen sich mit dieser Frage. Sie sind auf der Suche nach einem Schulkonzept, welches die Entwicklung ihrer Kinder in einer ihnen gemäßen Weise fördert. Unter diesem Gesichtspunkt möchten wir Ihnen unsere Schule vorstellen.

- Wann? Montag, 16.11.2020 – Beginn 19:30 Uhr
- Wo? Rudolf Steiner Schule Hamburg-Wandsbek, Rahlstedter Weg 60, Großer Saal

Bitte beachten Sie aktuellen Veranstaltungshinweise zu diesem Informationsabend auf unserer Homepage.

Rudolf Steiner Schule Hamburg-Wandsbek | Rahlstedter Weg 60
22159 Hamburg | Telefon 040 645 89 50
www.waldorfschule-wandsbek.de | schule@waldorfschule-wandsbek.de



Halloween ohne Party

Die Sozialbehörde Hamburg rät davon ab, an Halloween von Tür zu Tür zu gehen. Wenn Kinder an fremden Türen klingeln, könnte ein Mensch öffnen, der einer Risikogruppe angehört. Zudem birgt die Übergabe von Süßigkeiten auch ein Risiko. Familien, die Kontakte beschränken, helfen mit, die Pandemie einzudämmen. Deshalb bitten wir Sie, an Halloween auf Partys und Umzüge zu verzichten.



Schulzeit ohne Stress!

(RB) Stress in der Schule ist für viele Kinder Alltag. Das geht auch anders. So zum Beispiel mit dem innovativen Ansatz „Coaching statt Nachhilfe“ von Andreas Winter. Der Autor informiert in seinem Buch „Schulzeit ohne Stress! – So stärken Sie Ihr Kind in drei Schritten“ über Schul- und Studienalltag, Experteninterviews und Prüfungsangst sowie Mobbing. „Coaching statt Nachhilfe“ verzichtet auf belastende Paukerei und setzt stattdessen eine positive Motivationsspirale in Gang: Die Schüler erkennen Sinn und Nutzen der geforderten Leistungen für das eigene Leben und entwickeln ein besseres Verhältnis zu Lehrern und Lernstoff. „Rock the school!“, ermuntert der Diplompädagoge, Bestseller-Autor und Erfolgscoach: Alle Kinder schaffen gute Noten, wenn es ihnen gemeinsam mit den Eltern gelingt, das System „Schule“ zu durchschauen. ISBN 978-3-86374-580-6



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

Rehasport für Kinder in Rahlstedt

Für Kinder und Jugendliche im Alter von 6-14 Jahren besteht die Möglichkeit, einen ärztlich verordneten Rehabilitations-sport in dem Rehasportzentrum 123-fit, Rahlstedter Str. 24, zu absolvieren. In Kleingruppen mit max. 10 Kindern werden spielerische Kraft-, Koordinations- und Gleichgewichtsübungen, sowie Bewegungsspiele mit verschiedenen Materialien erlernt. Somit soll das Heranführen bzw. Fortsetzen von Bewegung verbessert werden, erklärt Inhaber und Rehasportübungsleiter Maik Piekarski. Durch die Integration in einer Gruppe und das Miteinander werden zusätzlich Selbstvertrauen und soziale Kompetenz gefördert. Bei Haltungsschwäche, Bewegungsarmut und Übergewicht, Neurologischen Erkrankungen, Aufmerksamkeitsdefizitsyndrom, Entwicklungsverzögerung und Asthma bronchiale ist der Rehabilitationssport für Kinder und Jugendliche besonders zu empfehlen. Die Verordnung gibt es vom Arzt. Rehasport belastet nicht das Budget des Arztes. Da die Teilnehmer*innenplätze begrenzt sind, wird um eine rechtzeitige Reservierung unter 0179 1395070 oder 040 60731866 gebeten.

Generation Kurzsichtig

(RB) Mehr als jeder vierte junge Mensch in Deutschland ist kurzsichtig – Tendenz stark steigend. Vor allem die zunehmende Nutzung von Smartphone & Co wird für den Anstieg verantwortlich gemacht, da die Augen einseitig auf das Sehen in der Nähe konditioniert werden. Das Risiko kurzsichtig zu werden ist bei Kindern, die weniger als eine Stunde täglich draußen verbringen, mehr als doppelt so hoch als bei denen, die mehr als zwei Stunden im Freien sind. Die Corona-bedingten Schulschließungen im Frühjahr haben den Trend zum Digitalen noch verstärkt. Gleichzeitig werden 60 Prozent der Sehschwächen von Kindern zu spät erkannt. Umso wichtiger ist es, gerade die Augen der „Generation Kurzsichtig“ regelmäßig untersuchen zu lassen. Vorbeugen ist besser als heilen: Erster Augencheck bis zum dritten Lebensjahr. Da sich Kurzsichtigkeit meistens erst zwischen dem 7. und 20. Lebensjahr entwickelt, sind regelmäßige Sehtests während der Schulzeit wichtig; besonders dann, wenn die Eltern eine Brille tragen.

Playmobil Adventskalender



(RB) Die ideale Alternative zu Schokolade: Mit den neuen PLAYMOBIL-Adventskalendern entsteht Türchen für Türchen eine liebevoll gestaltete Spielszenarie für Kinder. Die Zeit bis Heiligabend lässt sich so kinderleicht verkürzen. Bei der Schatzsuche in der Piratenbucht (Art.Nr. 70322, UVP Euro 21,44) ist Spannung in der Adventszeit garantiert. Doch die Suche der 2 mutigen Piraten nach dem legendären Schatz gestaltet sich schwierig, denn ihnen stellen sich wilde Tiere und sogar ein Seeungeheuer in den Weg. Das Königliche Picknick im Park (Art.Nr. 70323, UVP Euro 21,44) lässt jedes Prinzessinnenherz höherschlagen. Liebevolle Details lassen eine prachtvolle Kulisse mit niedlichen Tieren entstehen, in der die Königsfamilie sowohl eine Bootsfahrt auf dem Teich als auch eine Fahrt in der Kutsche durch den winterlichen Park genießen kann.

VERLOSUNG AUF SEITE 2!

KINDER – UNSERE ZUKUNFT



Bücherhalle Rahlstedt

(RB) Die Bücherhalle Rahlstedt, Amtsstraße 3a, 22143 Hamburg, bietet im Rahmen der 17. Hamburger Märchentage folgende Veranstaltungen an: Von Do., 05.11. bis Fr., 13.11. Schreibwettbewerb „Das verlorene Märchen“ für Kinder ab 8 Jahren. Am Di., 10.11. Malerische Märchenstunde von 16 bis 17 Uhr für Kinder ab 5 Jahren. Am Mi., 11.11. Starke Mädchen, starke Märchen von 16 bis 17 Uhr für Kinder ab 6 Jahren. Am Do., 26.11. Workshop: LED-Leuchtkarten basteln von 16 bis 17 Uhr und von 17 bis 18 Uhr für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Anmeldung erforderlich.

KLIMAfuchsAktionswoche

(RB) Was hat mein Frühstück mit dem Klima zu tun? Woher kommt mein Essen und wie leben eigentlich Tiere? Alle Hamburger Kindertageseinrichtungen sind herzlich eingeladen, dieser Frage im Rahmen der KLIMAfuchs Aktionswoche des S.O.F. vom 30.11. bis 04.12. auf die Spur zu kommen. Um den pädagogischen Fachkräften den thematischen Einstieg zu erleichtern, bietet die S.O.F. Save Our Future - Umweltstiftung neben vielen Infos, Tipps und Anregungen für die Praxis einen dreistündigen digitalen Workshop an. Zudem werden unter allen angemeldeten Kitas wie schon im Jahr zuvor attraktive Gewinne verlost. Anmeldeschluss für die Aktionswoche ist der 24.11.20.

Sammelaktion

(RB) Am 16.10. startete die Sammelaktion „Spielzeug für bedürftige Hamburger Kinder“, bei der alle zwölf Recyclinghöfe und die STILBRUCH-Filiale u.a. in Wandsbek bis zum 28.11. gebrauchtes Spielzeug annehmen, das dann von arbeitslosen Hamburgerinnen und Hamburgern aufgearbeitet und meist noch vor Weihnachten an bedürftige Familien, an Krankenhäuser, Kindergärten und Frauenhäuser verschenkt wird.

Ein-Euro-Ticket

(dh) Seit August bietet der HVV eine vergünstigte Bonus-Karte für Hamburger Schülerinnen und Schüler. Das HVV-Schüler*innenticket wurde auf 30 Euro im Monat vergünstigt. Die Stadt Hamburg lässt sich dies 10 Millionen Euro pro Jahr kosten. Weitere Vergünstigungen gibt es bei der Kindertageskarte, die ab dem kommenden Jahr nicht erst ab 9 Uhr, sondern rund um die Uhr gültig ist. Der bisher bis zum Jahresende befristete Rabatt auf Onlinetickets von 3 auf 7 Prozent wird auch im kommenden Jahr bestehen bleiben.

Aktion Weihnachtswichtel

(RB) Auch dieses Jahr findet die Spendenaktion Weihnachtswichtel der Temeswar-Arbeitsgemeinschaft Hamburg statt. Mit ein paar kleinen Geschenken in einem Schuhkarton, können Sie Kindern und Jugendlichen, die in Rumänien leben, eine große Freude bereiten. Diese leben dort in Armut und sind zusätzlich stark von der Corona-Pandemie betroffen. Für Kinder eignet sich zum Beispiel ein Spielzeug und etwas zum Naschen und für Jugendliche Kosmetika, ein Notizbuch und witziges Schreibmaterial. Und natürlich Weihnachtsgrüße. Abgabe der Schuhkartons ist in Ihrem Kindergarten, Schule oder direkt bei der Arbeitsgemeinschaft in der Rogate-Kirche am 05.11. von 10 bis 20 Uhr und am 06.11. von 10 bis 18 Uhr möglich.

Theater mit Einhorn

(RB) Das Team Kinderland, Neusureland 66 Farmsen, begrüßt wieder Gäste zu ihrem Theaterstück über „Kasper und sein zauberhafter Freund Amires“. Vorstellungen im November sind immer Fr., Sa., und So. um 16 Uhr. Mehr Infos unter Facebook Kinderland-Figurentheater.

123 fit REHASPORT KINDER



**Rehabilitationssport
Kinder & Jugendliche
ist zu empfehlen bei:**

- Haltungsschwäche
- Bewegungsarmut & Übergewicht
- Neurologischen Erkrankungen
- Aufmerksamkeitsdefizitsyndrom
- Entwicklungsverzögerung
- Asthma bronchiale



**Tel: 040 607 31 866 • www.ems-hamburg.de
Rahlstedter Strasse 24 • 22149 Hamburg**

„Lernen Hamburg“

(RB) Die Digitalisierung der Schulen in Hamburg schreitet voran. Die Schulbehörde setzt dabei auf ein Maßnahmenpaket mit mehreren Bausteinen. Grundlage der Digitalisierung ist ein Breitbandanschluss für jede Schule und ein datensicheres WLAN in allen Klassenräumen. Dieses Ziel soll in den allermeisten Schulen in den nächsten drei Monaten erreicht werden. Bei der Hardware ist das Ziel schon jetzt fast erreicht: Alle Unterrichtsräume sollen über eine digitale Tafel verfügen und für jeden vierten Schüler soll ein Tablet oder Laptop zur Verfügung stehen. Bereits 100 der 338 allgemeinbildenden staatlichen Schulen nutzen jetzt das leistungsfähige, datenschutzkonforme Lernprogramm „Lernen Hamburg“ (Lernmanagementsystem LMS), um den Unterricht digital zu planen und durchzuführen. Zusätzlich nutzen bereits über 100 Schulen das Programm IServ, das ergänzend zum LMS eine datensichere Kommunikationsplattform mit E-Mail und Messenger-Dienst bietet.

Projekt Buchstart 4½

(RB) Nach zweijähriger Vorbereitung startet die Stadt Hamburg mit dem neuen behördenübergreifenden Projekt Buchstart 4½. Alle Kinder, die sich beim offiziellen „Vorstellungsverfahren der Viereinhalbjährigen“ zum ersten Mal in der Schule vorstellen, erhalten die blaue Buchstart-4½-Tasche mit dem „Hamburger Geschichten-Buch“ und einem Poster. Das 134 Seiten dicke „Hamburger Geschichten-Buch“ wurde gemeinsam mit der Schulbehörde, Sozialbehörde, den Bücherhallen Hamburg, dem Projektträger Seiteneinsteiger e. V. und dem Carlsen Verlag entwickelt. Die Kampagne erreicht alle Hamburger Kinder eines Jahrgangs und begleitet sie auf dem Weg von der Kita in die Schule.

Weitere Informationen zum Thema Schulen finden Sie unter www.rundblick-rahlstedt.de



ZEIT FÜR MICH

♥-lichen Dank an unsere Kunden für Ihre Treue und Geduld und an meine großartigen Mitarbeiterinnen für ihr Engagement und tollen Einsatz

sagt Elvira Martens vom

Salon Elvira Martens

☎ 6 03 47 31

Halenreihe 2 · 22359 Hamburg-Volksdorf · www.elviramartens.de



Medizinische Fußpflege Praxis Viola Kroll

- med. Fußpflege mit Fußbad
- Fußmassage
- Wellness-Fußpflege
- Handpflege



Bargteheider Str. 174 · 22143 HH-Rahlstedt
Tel. 040 - 68 91 65 69 · Mobil 0174 / 78 99 409
Mo-Fr 8-12 und 13-18 Uhr



Wussten Sie...?

(RB) ...dass Sie Ihren Ausweis kopieren dürfen? Immer wieder wird zur Bestätigung der Identität eine Ausweiskopie verlangt – etwa vom Vermieter, dem Fitnessstudio, der Bank oder der Autovermietung. Manch einer fragt sich vielleicht, ob das erlaubt ist und welche Daten zur Identifizierung überhaupt notwendig sind. Denn bis vor einigen Jahren war das Einscannen oder Kopieren des Personalausweises bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich verboten. Da dies jedoch in der Praxis anders gehandhabt wird, ist die Regelung im Personalausweisgesetz und anderen Gesetzen angepasst worden. Seitdem darf der Personalausweis abgelichtet werden, wenn es wirklich notwendig ist, beispielsweise beim Eröffnen eines Kontos. Unter „Ablichten“ fasst der Gesetzgeber das Kopieren, Einscannen und Abfotografieren zusammen. Folgende Angaben kann der Ausweisinhaber meist bedenkenlos schwärzen: Adresse, Unterschrift, Geburtsort, Nationalität, Größe, Augenfarbe, Zugangsnummer, Seriennummer und die maschinenlesbaren Zonen und Sicherheitsfaden.

Körpersprache verstehen

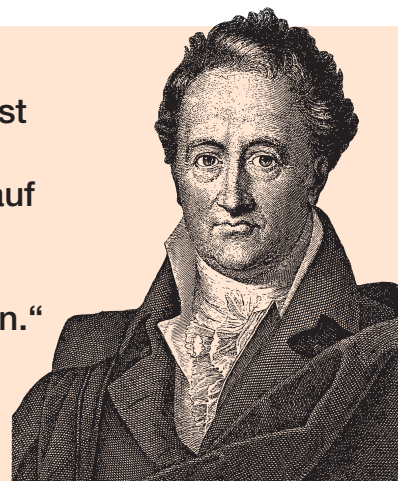
(RB) Der Bestsellerautor Thorsten Havener, Diplomübersetzer in Englisch und Französisch, schreibt in seinem neuen Buch „Ich sehe das, was du nicht sagst“ über das Verstehen, Lesen und Übersetzen der Körpersprache unserer Mitmenschen. Er beschäftigt sich mit den Fragen wie wir Vertrauen und Harmonie herstellen können und wie wir souverän und überzeugend wirken. Um andere zu verstehen, müssen wir zunächst begreifen, wie wir selbst denken. Erst dann, im zweiten Schritt, können wir den Blick auf unsere Mitmenschen richten, um diese zu entschlüsseln. Wie das geht, zeigt Havener in seinem neuen Buch mit ganz praktischen Methoden. Er beschreibt hier zum ersten Mal ein psychologisches System, das uns zeigt, wie die Gedanken anderer auch ohne gesprochene Worte sichtbar werden – durch reine Wahrnehmung und genaues Beobachten. Das Buch ist als Hardcover mit der ISBN 978-3-96905-020-0 im Handel erhältlich.



VERLOSUNG AUF SEITE 2!

„Eines Tages
klopfte die Angst
an die Tür.
Der Mut stand auf
und öffnete,
aber da war
niemand draußen.“

-Goethe-



tus Berne

(RB) Der tus Berne, Berner Allee 64a, 22159 Hamburg, bietet folgende Kurse und Veranstaltungen: Am 08.11. Kinderturnsonntag von 10 bis 13 Uhr in der Sporthalle Berne, Lienaustraße 32. Montags vom 02.11. bis 25.01. von 17:30 bis 18:30 Uhr und von 18:45 bis 19:45 Uhr, dienstags vom 03.11. bis 26.01. von 10 bis 12 Uhr und von 11:15 bis 12:15 Uhr und mittwochs vom 04.11. bis 27.01. von 17:30 bis 18:30 Uhr (für Fortgeschrittene) Yoga & Entspannung im Berne Vereinszentrum. Am Sa., 14.11. Qigong und Tai Chi von 10 bis 14 Uhr. Anmeldung erforderlich unter service@tusberne.de.

Brillen aus Ozeanmüll

(RB) Jedes Jahr sterben hunderte Tausende Meeressäuger und Fische, durch acht Millionen Tonnen Plastikmüll, die jedes Jahr ins Meer gelangen. 13 Prozent hiervon wird durch „Geisterfischerei“ verursacht, biologisch nicht abbaubare Fischernetze, die verloren gehen oder von Fischern auf hoher See entsorgt werden. Aus diesem Plastikmüll hochwertige Produkte herstellen: diese Idee hatte der Gründer der Firma Sea2see, Francois van den Abele. Er arbeitet gemeinsam mit Fischergemeinden, welche an Bord eine Recyclingtonne stehen haben und dort verlassene Netze, Seile und Plastik sammeln. So wird täglich rund eine Tonne verwertbarer Müll aus den über 100 großen Containern, die mittlerweile in 35 spanischen Häfen stehen, gesammelt. Sobald der Kunststoff recycelt ist, wird er nach Italien verschickt, wo modische Brillen aus 100 Prozent recyceltem Plastikmüll komplett von einem renommierten Brillenhersteller gefertigt werden. Der Gründer möchte auf einen nachhaltigen Umgang mit unseren begrenzten Ressourcen aufmerksam machen. Die Brillen sind in Rahlstedt bei Lohmann Optik erhältlich.

Abnehmen durch Bewegung

(RB) Nach längerer Zeit im Homeoffice, Homeschooling & Co. zeigt bei manchen die Waage etwas mehr als vorher. Viele möchten nun den überschüssigen Pfunden den Kampf ansagen. Doch welches Training eignet sich am besten? Durch regelmäßige Bewegung werden die Muskeln gefordert, der Energieverbrauch steigt an und die Muskelmasse erhöht sich. Jede Art von Bewegung kurbelt den Stoffwechsel an und steigert den Energieverbrauch. Der passende Mix aus Ausdauer- und Muskelaufbautraining verspricht ausreichend Abwechslung und kann auf das individuelle Leistungsniveau zugeschnitten werden. Um den Kreislauf anzuregen und den Kalorienverbrauch zu steigern, eignen sich insbesondere Ausdauersportarten wie Joggen, Radfahren und Schwimmen. Auch im Alltag bieten sich immer wieder Gelegenheiten für mehr Bewegung. Im Stehen telefonieren, Einkäufe zu Fuß oder mit dem Fahrrad tätigen oder beim Fernsehen gymnastische Übungen machen tragen zu einem bewegungsintensiven Alltag bei.

BAUEN | WOHNEN | SICHERHEIT

Anzeigensonderveröffentlichung



Sicherheit für alle Fälle

(djd/dh) Schlecht gesicherte Türen stehen bei Einbrechern hoch im Kurs. Elemente mit einer modernen Mehrfachverriegelung werden dagegen schnell zum Albtraum der Ganosen. Denn durch zusätzliche massive Verriegelungselemente sind sie in ihrer gesamten Höhe gesichert. So kann man einem potenziellen Einbruch im wahrsten Sinne des Wortes gleich mehrfach einen Riegel vorschieben.

Mit einer automatischen Mehrfachverriegelung ist die Tür

alleine durch bloßes Zuziehen immer sicher verschlossen. Sobald man sie hinter sich ins Schloss zieht, verriegelt sie sich von ganz allein. Das schützt vor potenziellen Einbruchversuchen, allerdings ist in Not-situationen wie einem Brand das Verlassen des Hauses ohne Schlüssel nicht mehr möglich. Das kann zur Gefahrenquelle werden. Gerade dann geraten die Hausbewohner*innen in Panik und der benötigte Schlüssel ist oft nicht zur Hand. Mit speziellen Automatik-Mehrfach-

verriegelungen etwa lassen sich Einbruchsicherheit und der Schutz von Menschenleben miteinander vereinbaren. Denn die Technik verzichtet auf die Blockade des Drückers, somit kann man die Tür immer von innen ohne Schlüssel öffnen.

In Verbindung mit der motorischen Lösung ist dies auch über die Gegensprechanlage möglich. Optional lässt sich die Automatik-Mehrfachverriegelung mit innovativen Zutrittskontrollsystemen wie Fingerscannern oder Keypad verbinden.

Gesetzesentwurf

(djd) Wer einen Schlüsseldienst beauftragt, braucht dringend und möglichst schnell Hilfe vom Profi. Schließlich ist es kein Spaß, vor verschlossener Tür zu stehen und nicht mehr in sein eigenes Haus oder seine Wohnung zu kommen. Kein Wunder, dass Betroffene in solchen Situationen sehr angespannt sind und nicht immer einen kühlen Kopf bewahren. Den braucht es aber, um nicht auf unseriöse Angebote von zweifelhaften Dienstleistern hereinzufallen. Denn leider tummeln sich unter den An-

biotern viele schwarze Schafe. Nachdem bei der Verbraucherzentrale über Jahre hinweg zahlreiche Beschwerden wegen unangemessener Forderungen eingereicht wurden, hat der Bundesrat im Herbst 2020 einen Gesetzesentwurf vorgelegt, der die Preise für Verbraucher transparenter machen soll. Anbieter von Schlüsseldiensten sollen künftig verpflichtet werden, ihre aktuellen Preisverzeichnisse der zuständigen Aufsichtsbehörde zu übermitteln und ihre Kosten auch im Internet zu veröffentlichen.

Überprüfung privater Entwässerungsanlagen

(RB) Die Stadt hat in den vergangenen Jahren bereits den Großteil des öffentlichen Sietznetzes geprüft und saniert. Hamburger Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer sind dazu verpflichtet, bis Ende dieses Jahres zu überprüfen, ob die auf ihrem Grund laufenden Abwasser- und Entwässerungsrohre dicht ist.

„Das Hamburger Grundwasser ist eine wichtige Ressource zum Erhalt unserer Trinkwasserversorgung. Dichte Abwasserleitungen im öffentlichen und privaten Bereich sind deshalb wichtig für den langfristigen Schutz unseres Grundwassers.“, so der Umweltsenator Jens Kerstan.

Für all diejenigen, die noch keinen Nachweis über die Dichtheit ihrer Entwässerungsanlage haben, hat die Umweltbehörde Hinweise zu dem Thema unter www.hamburg.de/abwasserleitung bereitgestellt. Bedingt durch die Auslastung

der Firmen und ergänzend durch die Corona-Krise kann es in Einzelfällen schwierig sein, die Dichtheit der Entwässerungsanlage im Erdreich fristgerecht nachzuweisen. Sollte bis zum 31.12.2020 kein Nachweis erbracht werden können, wird nicht automatisch ein Ordnungswidrigkeitsverfahren in Gang gesetzt. Allerdings sollten Eigentümerinnen und Eigentümer sich rechtzeitig um die Überprüfung ihrer Leitungen kümmern.



/// Vielfalt /// Service /// Qualität

4.000 m² Ausstellung in Norderstedt
www.meyers-muehle-gartenmuebel.de

Polsterei Jan-Erik Keding

seit 1993

Meisterbetrieb

Große

Möbelstoffauswahl

www.polsterei-keding.de

Tel. 040 6013388 · Smartphone Nachricht: 01590 2605355



Eingetragenes und LKA geprüftes Unternehmen

ZERTIFIZIERT

EINBRUCHSCHUTZ VOLKSDORF

WOLFGANG PUDELKO

SCHLÜSSEL · SCHLÖSSER

SCHLISSANLAGEN



WIR MACHEN IHR ZUHAUSE SICHER.

Filiale Volksdorf

Buckhorn 1 · 22359 Hamburg

040 - 609 10 16

Meister des
Garten- u.
Landschaftsbau



Lutz Bliesener

Tel. 040 / 644 250 80

22147 Hamburg, Berthold-Schwarz-Str. 14 a
www.lutzbliesener.de

Gartengestaltung
Pflasterarbeiten aller Art
Eingangspodeste
Einfriedungen
Sichtschutzwände
Pergolen · Carports
Dachterrassen
Spielgeräte
Obstbaumschnitt
Fäll- u. Rodungsarbeiten
Regenwassernutzung

Natürlich Holz!

Angebote für Fenster und Haustüren aus Holz.

200,-€ Prämie für
Ihre neue Holzhaustür.


aktion-klimaschutz.rekord.de

rekord Ausstellung Hamburg-Bramfeld GmbH

Bramfelder Chaussee 272
22177 Hamburg

Tel. +49 40 30701899-0
bramfeld@rekord.de

rekord
FENSTER UND TÜREN

Höhere Zuschüsse für Zahnersatz

(dh) Seit dem 01.10. bekommen gesetzlich Krankenversicherte für Zahnersatz mehr Geld von der Krankenkasse, so der Verbraucherzentrale-Bundesverband. Der Festzuschuss steigt dann von 50 auf 60 Prozent der sogenannten Regelversorgung, dass ist die von allen gesetzlichen Kassen vereinbarte Basisversorgung, die von der Einzelzahnücke bis zur Vollprothese alle nötigen Leistungen abdeckt. Zusätzliche Extras wie Keramik bei Kronen oder Brücken oder ein Goldinlay müssen weiterhin aus eigener Tasche bezahlt werden. Wer mit seinem Bonusheft nachweist, dass er jedes Jahr zur Kontrolle beim Zahnarzt war, erhält ab Oktober zudem einen höheren Bonus. Dann steigt der Kassenzuschuss von 60 auf 70 Prozent bei einem über fünf Jahre geführten Bonusheft und von 65 auf 75 Prozent bei einem über zehn Jahre geführten Bonusheft. Es gibt eine Ausnahme: Die Krankenkasse kann den Beitrag auch dann auf 75 Prozent erhöhen, wenn die Kontrolluntersuchung in den zurückliegenden zehn Jahren nur einmal auslassen wurde.

IMMOBILIEN

Immobilien-Tipp des Monats

Verkauf und Vermietung trotz Corona-Beschränkungen?

Mit entsprechenden Schutzmaßnahmen kein Problem! Verantwortungsbewusste Anbieter vereinbaren nur Einzeltermine mit höchstens zwei Besuchern, achten auf Mindestabstände sowie Mund- und Nasenschutz bei allen Beteiligten. Gespräche werden möglichst telefonisch oder per Videokonferenz geführt bzw. im Maklerbüro oder beim Notar hinter Glasschutzwänden. So auch beim Rahlstedter Haus- und Grundeigentümerverschein. Verlangen Sie diese Sicherheiten!

Ausführliche Informationen rund um das Immobilieneigentum erhalten Mitglieder kostenfrei in der Fachberatung:

Schweriner Straße 27 - Tel. 040-677 88 66 - www.hug-rahlstedt.de



Haus und Grund
Eigentümerverschein
Hamburg-Rahlstedt e.V.

www.wohnlagenverzeichnis.de

SK-Immobilien

Sachkundig und vorausschauend sichern wir die Interessen und das Vermögen von Eigentümern bei der Verwaltung ihrer **WEG-Anlagen** und **Mietshäuser**.

Tel. 040 / 611 39 19 30
www.Hausverwaltung-SK.de



VERSCHIEDENES

Keine Hundemarke mehr

(RB) Ab dem kommenden Jahr müssen Hunde in Hamburg nicht mehr mit einem Steuerzeichen (Hundemarke) gekennzeichnet werden. Das hat der Senat als Teil eines Gesetzes zur Änderung kommunalabgabenrechtlicher Vorschriften beschlossen, dem die Bürgerschaft noch zustimmen muss. Zur fälschungssicheren Identifikation eines Hundes sieht das

Hamburgische Gesetz über das Halten und Führen von Hunden schon jetzt die Kennzeichnung des Hundes mit einem elektronisch lesbaren Transponder (Mikrochip) vor. Dadurch kann die zusätzliche (steuerliche) Kennzeichnung über die Hundemarke ab 1. Januar 2021 entfallen, welches zu einer Entlastung von Hundehalter*innen und der Verwaltung führt.

MVA Stapelfeld

(RB) Der BIG!Stapelfeld e.V. zieht eine positive Bilanz aus der Gesprächsrunde mit hochrangigen Vertreter*innen der SPD unter anderem die SPD-Landtagsabgeordneten Tobias von Pein und Martin Habersaat und dem umweltpolitischen Sprecher der SPD Kreistagsfraktion Heinz Hartman über den Neubau der Müllverbrennungsanlage und der Klärschlammverbrennungsanlage in Stapelfeld. Themen und

Forderungen der Umweltbewegungen sind vor allem die Überkapazität der Klärschlammverbrennungsanlagen im Norden und die Berücksichtigung der Emissionswerte. Der Schutz des angrenzenden Naturschutzgebietes Höltingbaum kam zu kurz und die Umweltbewegungen wünschen sich eine stärkere Einbindung ihrerseits in dem Umweltausschuss des Kreistages Stormarn und dem des Landtages.

„Nette Toilette“

(dh) Die Situation öffentlicher Toiletten ist dadurch gekennzeichnet, dass es zu wenig gibt. Deren Aufstellung, Pflege und Wartung zudem enorm teuer ist. Das bundesweit initiierte Projekt der „Netten Toilette“ sieht vor, dass private Einrichtungen wie etwa Gastronomiebetriebe ihre Toiletten der Öffentlichkeit kostenlos zur Verfügung stellen. Erkennbar durch einen Aufkleber

an Ihrer Eingangstür. Im Gegenzug erhalten sie eine monatliche Pauschale von bis zu 150 Euro. Nach Ansicht der CDU-Fraktion im Regionalausschuss Rahlstedt sollte nun auch die Hansestadt Hamburg aktiv werden. Mit einem entsprechenden Antrag wird die Verwaltung gebeten, im Stadtteil Rahlstedt ein Pilotprojekt für die Einführung der „Netten Toilette“ zu initiieren.

STELLENMARKT

Hilfe – Wo ist meine rechte Hand? Ehemalige Friseurin als Assistentin für Friseursalon in Volksdorf gesucht. Wir freuen uns auf Sie! Tel. 040-642 81 72

ER SUCHT SIE

Ostseecamper, Tanzabend, Glashütte, sie sagte mir zum Abschied: „Alles Gute an der Ostsee“ Tel.: 0151-57929764



AXEL BETH // Geschäftsführer

Aktuelles Angebot

Hamburg/Bramfeld – Helle ETW, Bj. 1964, 2008 umfangreich saniert, ca. 68 m² Wfl., 2,5 Zimmer, EBK, gute Raumaufteilung, Balkon, B, Gas, 132,12 kWh/(m²a), KP: EUR 285.000,- zzgl. 6,09 % Käuferprovision

Aktuelles Gesuch

Ehepaar aus Fuhlsbüttel sucht für ihre Tochter eine ETW (gern auch WG geeignet) mit 2 Zimmern und Balkon im Bereich Wandsbek bis zur Alster, KP: bis EUR 300.000,- (Kd.Nr. 137570)

Ganz nah dran an Rahlstedt

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

www.dahlercompany.com

DAHLER & COMPANY Rahlstedt

Inh: DAHLER & COMPANY Alstertal GmbH & Co. KG

Wellingsbüttler Weg 136 | 22391 Hamburg | Tel. 040.720 07 40-0 | rahlstedt@dahlercompany.de

RUND UMS AUTO | VERKEHR



Kreisverkehr

(RB) Der Kreisverkehr erfreut sich auch in Deutschland großer Beliebtheit. Allerdings tun sich nicht alle Verkehrsteilnehmer*innen mit den Regeln im Kreis leicht. Wer hat Vorfahrt? Wann muss ich blinken? Haben Fußgänger oder Radfahrer Vorrang?

Die wichtigste Regel ist: die Fahrzeuge im Kreisverkehr haben Vorfahrt. Um eine Selbstblockade des Kreises zu vermeiden, wurde die Regel „Rechts vor links“ außer Kraft gesetzt. Das machen die Zeichen „Kreisverkehr“ und

„Vorfahrt gewähren“ an den Einfahrten deutlich. Gut zu wissen auch: Beim Einfahren darf in Deutschland nicht geblinkt werden, beim Ausfahren ist es aber vorgeschrieben. „Um Unfälle zu vermeiden, ist aber auch beim Ausfahren aus dem Kreisverkehr Vorsicht geboten: Querende Fußgänger und Radfahrer haben Vorrang“, erinnert die Unfallexpertin Stefanie Ritter von DEKRA. „Und ganz neu ist die Regel, dass Lkw innerorts einen Kreisverkehr nur noch mit Schrittgeschwindigkeit (11 km/h) verlassen dürfen.“

Sicherer Überholabstand

(RB) „Hamburg gibt Acht!“, so lautet die Kampagne des Senates für die Aufklärung zum sicheren Überholabstand, den Autofahrer*innen beim Überholen von Radfahrer*innen einhalten müssen. Auf Plakaten und Bussen soll über den Sicherheitsabstand von 1,5 bis 2 Metern informiert werden. Die Aktion wurde unter dem Motto „Überholen – aber richtig“ in dem Arbeitskreis Fahrrad des Forums Verkehrssicherheit der Stadt gemeinsam mit dem Fahrradclub entwickelt.

Viele Radfahrende fehlt auf den

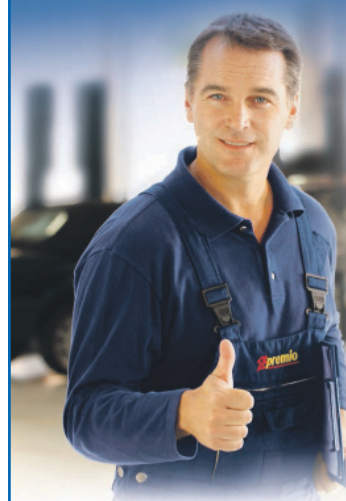
Radfahr- oder Schutzstreifen das Gefühl von Sicherheit, da sie durch Autofahrende durch enges Überholen, Abdrängen und erhöhte Geschwindigkeiten gefährdet werden. Jens Deye vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad Club (ADFC) begrüßt die Aufklärungsaktion und fordert zu dem konsequente polizeiliche Kontrollen der Überholabstände sowie Geschwindigkeitsbegrenzungen auf Tempo 30 auf Straßenabschnitten, auf denen die Einhaltung des Mindestabstandes beim Überholen nicht möglich ist.

Licht an bei Nebel

(RB) Viele Autofahrer*innen verlassen sich bei Nebel auf die Funktion des automatischen Abblendlichts. „Da diese Systeme aber nur Hell und Dunkel unterscheiden können, sind bei Nebel, Regen und Schneefall viel zu viele Autofahrer nur mit dem Tagfahrlicht unterwegs“, warnt Markus Egelhaaf, Unfallforscher bei DEKRA. Ist die Sicht witterungsbedingt erheblich behindert, sind Autofahrer verpflichtet, auch am Tage

mit Abblendlicht zu fahren. Nur bei solchen Bedingungen ist dann auch erlaubt, die Nebelscheinwerfer einzuschalten. Die Nebelschlussleuchten wiederum dürfen nur dann benutzt werden, wenn die Sichtweite bei Nebel unter 50 Meter liegt. Dann darf auch nicht schneller als 50 km/h gefahren werden, wenn nicht eine geringere Geschwindigkeit geboten ist. Bei dichtem Nebel können sogar 30 km/h schon zu viel sein.

Autoservice vom Profi



Machen Sie Ihre Batterie Winter-Fit!

Kostenloser Batterietest

Winter-Check € 9,90

Reifenhaus Buch GmbH

Bargteheider Str. 107 • 22143 Hamburg

Telefon: 040 / 648 99 70

Gänseberg 1 • 22926 Ahrensburg

Telefon: 04102 / 42 333

www.reifenhausbuch.de



Wer mit Licht fährt, leistet einen Beitrag für die Sicherheit!

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

**Tel. 03944-36160
www.wm-aw.de (Fa.)**



Max Kipke
AUTOMOBILE



- KFZ Reparaturen
- TÜV/AU-Abnahme täglich
- Motordiagnose-System
- Klimaanlage-Service
- Reifenservice
- Autolackiererei
- Karosseriewerkstatt
- Versicherungsabwicklung
- Leihwagenvermietung
- Autoverglasung

WINTER-CHECK-UP

**20 PUNKTE-TEST FÜR IHR FAHRZEUG € 25,-
LICHTTEST KOSTENFREI**

**HEESTWEG 19, 22143 HH-RAHLSTEDT, TEL. 677 20 01
www.autokipke.com, kipke54@gmx.de**



12 Jahre

KFZ-Meisterbetrieb

STOLL & SCHRADER

mit dem Rund-um-Service

Unser Reifenservice

• faire Preise • beste Marken

• bequeme Lagerung

• top Montage

• perfektes Auswuchten

• sichere Entsorgung

KFZ-Reparaturen

Instandsetzung v. Unfallschäden

Abgas- u. Hauptuntersuchungen

Inspektion n. Herstellervorgaben

Schöneberger Str. 107 • 22149 Hamburg (Rahlstedt)
Telefon: (040) 673 39 05 • Telefax: (040) 673 50 31

www.stoll-schrader.de
E-Mail: stoll-schrader@gmx.de



VERANSTALTUNGEN | TERMINE

Gut Karlshöhe

(RB) Das Gut Karlshöhe, Karlshöhe 60d, 22175 Hamburg, bietet folgende Veranstaltungen: Am Mi., 04.11. Kubinas Saftmobil – Hamburgs Mosterei auf Rädern von 10 bis 15 Uhr. Am Mi., 04.11. Individuelle Energieberatung mit Energieexpert*innen der Verbraucherzentrale Hamburg von 15 bis 19 Uhr. Am So., 15.11. Repair Café Gut Karlshöhe von 14 bis 17 Uhr.

Anmeldung unter Tel.: 040-637 02 49-14 oder info@gut-karlshoehe.de erforderlich.

Haus der Wilden Weiden

(RB) Das Haus der Wilden Weiden, Eichberg 63, 22143 Hamburg, bietet folgende Veranstaltungen: Am 31.10. Vogelkundliche Führung im Herbst von 11 bis 13 Uhr. Am Fr., 06.11. Vortrag: Die Geologie des Höltingbaum und Stellmoor-Ahrensburger Tunneltals von 18:30 bis ca. 20 Uhr. Am Sa., 07.11. Freiwillige packen an – praktischer Naturschutz von 10 bis 12 Uhr. Am So., 08.11. Naturimpulse – Intuitiver Waldspaziergang von 11 bis 13 Uhr. Anmeldung unter Anmeldung@Haus-der-Wilden-Weiden.de oder Tel. 040 / 18 04 48 60 11 erforderlich.

Kulturwerk Rahlstedt

(RB) Das Kulturwerk Rahlstedt, Boizenburger Weg 7 in Rahlstedt, bietet folgende Veranstaltungen: Vom 22.10. bis 05.11. Ausstellung „Mehr als Unsinn“. Am Do., 29.10. Lesung „Nur ein halbes Stündchen“ um 11:11 Uhr. Am Fr., 30.10. Film ab! – „Die Karte meiner Träume“ um 19:30 Uhr. Am Sa., 31.10. Ein musikalisches Märchen „Helli Hu“ um 15 Uhr. Am 31.10. Faltenreichs Dritte zu Beethovens 250. um 19:30 Uhr. Am 2. und letzten Freitag im Monat Spanischsprachiger Literaturkreis. Mehr Infos unter www.kulturwerk-rahlstedt.de.

„Säule der Verbundenheit“

(RB) In der Dankeskirche, Kielkoppelstraße 51, 22149 Hamburg, findet eine begleitende Ausstellung zur „Säule der Verbundenheit“ statt, zu denen die Markuskirche herzlich einlädt. Jeden 1. Donnerstag im Monat zeichnet Björn von Schlippe dort Porträts der Besucher*innen und verschenkt diese.

Sasel Haus

(RB) Das Sasel Haus e.V., Saseler Parkweg 3, 22393 Hamburg bietet folgende Veranstaltungen und Kurse: Am Fr., 06.11. Bilderbuchkino „Post für den Tiger“ um 15:30 für Kinder ab ca. 4 Jahren. Am Fr. 06.11. Offenes Singen von 19:30 bis 21 Uhr. Am Di., 24.11. Talk am Dienstag von 19 bis 20:30 Uhr. Anmeldung erforderlich. Mehr Infos unter www.saselhaus.de/.

Reformationsfest

(RB) Die Martinskirche, Hohwachter Weg 2, lädt am Sa., 31.10. um 9:30 Uhr und um 11 Uhr alle Generationen zu einem Gottesdienst anlässlich des Reformationsfestes ein. Anmeldung nicht erforderlich.

Infostand Grüne

(RB) Am Sa., 07.11. laden die Grünen Bezirksabgeordneten Julia Chianzone und Katja Rosenbohm unter dem Motto „Für dich/Für Sie vor Ort“ von 10-12 Uhr zu einem Infostand vor dem Rahlstedt-Center ein. Fragen und Wünsche rund um die Wandsbeker Bezirkspolitik und ganz konkret für Rahlstedt werden beantwortet.

Bürgerhaus in Meiendorf

(RB) Das Kulturzentrum BiM, Saseler Straße 21, bietet folgende Veranstaltungen: Am Di., 10.11. Jazzsession New-Orleans-Jazz um 20 Uhr. Am Di., 17.11. Kindertheater „Kolin Kläff und der gestohlene Zauberstab“ für Kinder ab 3 Jahren um 15:30 und 17 Uhr. Anmeldung unter 040 – 67 89 122 oder kontakt@bim-hamburg.de erforderlich.

Africa Day 2020 fällt aus

(RB) Dieses Jahr wäre es der 9. Africa Day auf dem Wandsbek Markt in Hamburg gewesen. Zu diesen Zeiten eine Veranstaltung wie den Africa Day zu organisieren kann leider niemanden zugemutet werden. Für nächstes Jahr ist ein Africa Day geplant.

Marschländer Elblounge

Lifestyle Store Restaurant

Mi.-So.
€ 124,-

Beliebtes Gänseessen

1 Gans für 4 Personen
mit umfangreichen Beilagen

1 Flasche Wein

Spadenländer Elbdeich 40
21037 Hamburg
Tel. 040 / 89 72 30 00

oder

„Gans to go“

Restaurant

„Zur Kastanie“

DUVENSTEDT



Bitte
vorbestellen

Ab 1.11. Gänsebraten „außer Haus“

Täglich (außer Mittwoch) von 11-12 Uhr + 15-17 Uhr
können Sie bei uns einen Gänsebraten (für ca. 5 Pers.)
mit Beilagen bequem abholen € 120,-

Gern richten wir Ihre Familien-, Firmen- und Weihnachtsfeiern aus.

Specksaalredder 14 · 22397 Duvenstedt · Tel. 040 - 607 25 25 · Fax 040 - 607 09 81
www.restaurant-zur-kastanie.de · info@restaurant-zur-kastanie.de
Do. bis Di. von 12 Uhr bis 14.30 Uhr und ab 17 Uhr geöffnet!

Weinfass

Hexenhaus

Wein- & Friesenstube
RESTAURANT · CATERING

ab € 108,-

Beliebtes Gänseessen

1 Gans für 4 Personen
mit umfangreichen Beilagen

1 Flasche Wein

Ochsenwerder Kirchendeich 10
21037 Hamburg
Tel. 040 / 737 41 98

oder

„Gans to go“

Wein- & Friesenstube

(RB) Inhaber Arne Meyer und seine Frau Katja laden herzlich zu einem privaten Speisen mit besonderen Angeboten von Fondue bis Gänseessen in ihrer behaglichen Wein- & Friesenstube ein.

Ein ganz besonderes Angebot: In ganz privater und heimeliger Atmosphäre können Sie unter sicheren und hygienischen Bedingungen köstliche Speisen in den Weinfässern (2-4 Personen) und im Hexen-

haus (4-6 Personen) genießen. Die Räumlichkeiten sind beheizt. Während Ihres Besuches wird genau auf den Abstand zwischen Besucher und Besucherinnen geachtet und nach jedem Besuch wird alles sorgfältig gereinigt und desinfiziert. Die Weinfässer und das Hexenhaus befinden sich in dem wunderschönen Restaurantgarten. Ganz bequem können Sie auch die Gans-to-go abholen und zu Hause genießen.

Weitere Veranstaltungen auf www.rundblick-rahlstedt.de